文強學校校董 昨已選定揭曉

（雲訊）：本埠黃江夏雲山公所屬下之文強學校校董會，於前數日召集黃族全體昆仲，選舉新任校董，并昨四日召集新任校董複選各科職員，結果，當選者：董事長世穗，副潮衍，忠傳，文牘孔阜，副黃良，西文書盛炽，副揚禧，財務名洽，副啓蔚，會計碩成，副禧璣，稽核文甫，副黃根，監學述光，副國材，校董漢魂，國連，樹鄭，會賢，恭禧，蘭香，孔維，鼎南，昭江，錦成，儉傳，興民，生元，啓豐，伯猷，樹鏡，淵偉，英縣，蔭餘，碩邦，本生，子文，東合，樹柏，光錦，景仁，國祥，協和，炳然，禮波，昂賓，廣鑄，炳泉，鼎銘，華進，榮世，少波，奕偉，盤連，振三等，查上列諸君，素來熱心興學育才，扶掖後進揭曉後，咸慶得人，該校董會定於二月十一日（星期日）下午八時舉行新舊職員交代典禮云。

漢升春節聯歡 各界捐款三誌

（雲訊）：此間漢升體育會，自決定舉行春節聯歡以來，各界紛紛捐款支助，情況至爲熱烈，除前經發表者外，再續收到有：永舜，國英，碧山，章昭，會源，悅酌，文甫，寅邦，馬燊永，君鉅，劍虹，黃耀，煜棠，文宇，黃怡，本生，國珍，毓鈿，振聰，平文，瑪麗，美明，財求，馬兆源碩成每五元，白覺，世禧，昂劍，世濟，永遇，華見，元暖，述光，禧璣，世標，寬視，傳隆，國華夫人，黃根，禧晨，振三，樹本，蘭香，炳揚，梅衍，每三元。三元以下甚多，恕不盡錄。各人熱烈捐助，該會仝人，深致謝忱云。

又訊：該會年來獲各界人士熱愛，[illegible]到場，仁酒店東主黃樹鄭君二十元，黃日輝君十五元，四海餐室東主林黃安君，新樂飲茶館十元，雲山體公所，世舜君，協和劑，每九元，以上諸君，仁風善舉，甚誠可嘉云。

華人可免費學習英語 西門大學英語班招生

（運訊）：本埠西門大學語言系爲適應中國新移民學習講讀英語起見，特於去年秋季開辦「英語入門」班，以最新的方法講授，期此在三個月內，通曉普通英語，第一期學生已於近日結業，繼續升級深造，現又招收第二期新生，該班主任教員嘉蓮伍氏，昨專函致送與中華會館永遠顧問黃文甫君，請將情通知本埠華人，尤其是新近來加的華人周知。如欲學習英語者可入該班攻讀，查該班設備完善，純爲服務性質，不收學費，每期授課三個月，每週上課三天，上課時間：星期一上午十時三十分至十一時廿分，星期三四兩天，上午九時三十分至十一時廿五分，已於元月廿五日（星期四）上午九時半開課，課室在西門大學內三零三五號室，有志求學者，可從速撥電話二九一三五四四報名，俾便編位，學子如無自用車者，可乘喜市定街巴士向東行至屈你街曲灣處，轉乘巴士直達西門大學，計中華埠乘車至該大學，約需四十分云（此稿一月五號朝收到）。

發熱的眞相

在酷熱的天氣，皮膚上熱的感覺會「一拍電」至你的腦部，食慾會降低，汗液和大量鹽水迅速排出，當時的調溫中樞會使你懶洋洋，其眞正目的爲要保持你的體溫降低。（完）

塘西花月痕

塘西舊人 羅澧銘 五百

黃金時代的塘西風月

第四十一節：金仔始創裝電話

暗中派人開查，盡悉其內幕，一怒之下，立即委任別人接管牛會，并聲明不許接濟金錢，任由他自消自滅。俗語說得好：床頭金盡，壯士無顏，穎川大郎才然一身，舉目無親，倘在別人，得可能流落異鄉，淪爲畢田院中人，好在他平時手段豪爽，對於蓬客俱樂部的侍役，既多貼士，也沒有開官仔脾氣，所以暫時俱樂部出入，倘沒有人討厭，否則世態炎涼，人情冷暖，塘西是繁華地方，有錢則仰鬼推磨，落拓則遭人白眼，即使館友顧全友誼，單是設役或反顏相向，教你無地容身了。

加士蓬室一班會友，多數是殷戶富商，比較有人情味，像翁俠士等輩，向來任俠仗義，間中便給他多少零用錢，以免他身上不名一文，雖然侍役在俱樂部開飯，許他搭餐，晚飯及宵夜，則由公數開支，不成問題。金仔每晚仍應穎川大郎之召，循例到來一坐，她從翁俠士口中知道他因爲虧空父親數萬元，經濟斷絕來源，心裏頗爲惻然，有一晚，她問起穎川大郎家中的狀況，如果他肯返回上海，父親能否原諒，加以收容？穎川大郎感喟地說：「實不相瞞，我是嫡子，年事最長，雖有幾個兒女，年紀很幼，父親向來很看重我，希望我作臂之助，代爲照料商業，否則他不會開設支行，派我做全權司理。

不料自己太過荒唐，浪費無度，事已到此，尚復何言，可惜我現時沒有盤川，返回上海，相信父子至親，他定能饒恕我一時之錯，祇要我修心養性，過了若干時期，他總肯恢復我的職權哩，坦白說一句：我底家財估計有六七十萬之多，我不過化散十份之一，倘未致影響父親的信譽，

AD 2-67-68

CANADA

君或有資格
取得加拿大國籍
而不自知

在加國不知自己有資格取得加籍的人，爲數甚多，其中有些配偶爲加籍，但因本人年事已老，對於學習英語或法語感覺困難，有些人則在加國已居留達十年以上，總之，取得加籍，並非太難之事，請向附近公民法庭辦事人員探詢可也。

公民法庭散佈於夏路佛士、蒙頓、滿地可、柯杜和、濕卑利、多朗多、坎問頓、聖卡特年、咭陣拿、蘭頓溫所、溫尼辟、雷振打、沙市加寸、卡技利、點問頓及溫哥華等地。

Judy LaMarsh

內政部長 賴珠迪

清理屋簷四元
搜煙通四元
電話 KARL 683-4778

宜聘基督教青年信徒

爲籌募慈善款項，以應基督教在中國之服務工作，請寄參考介紹書兩份，以后列洽商。R. Wills, 113 C N. W. Miami, Oklahoma U. S. A. 74354.

曹松芬啓事

弟因痼疾入醫院調理，叨蒙各叔伯嬸姆兄弟子侄朋友親戚携物到院問候，今已痊癒出院在家休養，未克個別踵府致謝，敬泐數言刊諸報端，藉伸謝忱。並祝列位安康

餐館出賣
Phone: 523-4921
REX CAFE
Killarney, Man.
樂斯餐館啓

黃堃俠公證人事務所
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

△代理各國飛機輪船客票經驗豐富
△辦理出入手續申請護照寄付行李
△移民機票加幣三百七十八元
△有集體觀光團往香港特價機票請
△提早報名行程表隨時奉送
△代理各種保險簽證蓋印文件法衙
傳譯（每星期六下午十弍時至五時特別爲君服務）

旅行部經理黃永祥

現欵換銀幣

找尋

銀圓

收買加拿大，美國與各國硬幣。
金質、銅質、銀質、等獎牌。
與各種紀念性貨幣等等。

以金換銀圓

找尋

一九六七年銀圓 每個弍元弍毛五
一九六七年半圓 每個弍元

VANCOUVER COINS & STAMP CO.
507 RICHARDS ST., 與李國漢接洽
VANCOUVER 2, B. C. 電話 682-7921

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE 685-3935

1888 - 1968

慶祝總行創業八十週年
加獎利息酬謝僑胞

由二月壹日起，本行所有活期儲蓄之戶口，存款五百元以上者，均壹律自動加息半厘，即是五厘半，以酬謝僑胞。（未滿五百元者仍[illegible]五厘）

全國空前最高

加獎 活期存款 五厘半

并加送利息半個月

即是新舊戶口總額有五百元者於二月十五號以前存入之款均由二月一號起計利息。

請僑胞踴躍到本行開新戶口或將舊戶口增高至五百元，以便享受全國最高之利息。

定期存款 七厘

儲戶與全國各銀行同樣受政府儲蓄保障，存款萬無一失。

懽迎外埠僑胞由郵儲款

香港滙兌快捷妥當

營業時間：星期壹至星期五上午九時半至下午六時

經理黃宗振
副經理黎吉

住宅業主注意

用本公司「保障計劃」以檢理你們的住宅，可能節儉甚大，此種服務計劃，立即包括後列各項。
▼搜煙通▼清理與用膠質修補屋簷
▲用機械疏通陰溝▼清理聚水坑 SUMP 與修理節制水流 VALVE

全年特別服務，每年二十四元五毛，

更有廿四小時服務，料理小漏或土庫水浸而不另收費。
請立即電話，日間 434-8791 or 327-8366
夜 327-6863, Quality Koming & Chimeny Service Ltd. 5515 Victoria Drive, Vancouver, B.C.

獨市中西餐館實業出賣

位于亞省拉卡扶埠，正街地位，適當叉舖面，坐位六十个，天然地氣，冷熱水喉，梁牛肉具齊備，舖尾有四聯居住房，屋登間，如有僑胞欲營斯業者，請來面議，函商亦可，現欵或銀期欵意面議

本館主人啓
Joe's Cafe, Box 235, Rycroft, Alta.

訪英雄相命

專究命理相格掌紋
占卦擇日地理屋場
男發動線戀變線異途線
女婚姻線是非線兒女線
時勢造英雄英雄造時勢
曾經滄海難流冷
猶是風塵愛婿眞
寓唐人街新亞旅社候教
電話 685-9064